

Normativa de seguridad

Normas de seguridad generales

Tenga cuidado al conducir en pendientes. El equipo elevado, los depósitos llenos y otro tipo de cargas modificarán el centro de gravedad de la máquina. La máquina puede ladearse o volcar en la cercanía de zanjas o terraplenes o en superficies irregulares.

Nunca permita que una persona distinta al operador suba a la máquina.

Nunca utilice la máquina bajo los efectos del alcohol o las drogas ni si se encuentra incapacitado por otros motivos.

Al realizar excavaciones o emplear equipos de acoplamiento a tierra, tenga cuidado con los cables enterrados. Póngase en contacto con los servicios públicos para determinar la localización de los servicios.

Preste atención al tendido eléctrico y a los obstáculos suspendidos. En el caso de líneas de alta tensión, se necesita un espacio considerable por motivos de seguridad.

Las fugas de aceite hidráulico o de gasóleo presurizadas pueden penetrar en la piel y producir daños e infecciones graves.

- NO utilice las manos para comprobar posibles fugas. Utilice un trozo de cartón o papel.
- Detenga el motor, quite la llave, y libere presión antes de conectar o desconectar las líneas de líquidos.
- Asegúrese de que todos los componentes se encuentran en buen estado. Apriete todas las conexiones antes de poner en marcha el motor o presurizar el sistema.
- Si el líquido hidráulico o el gasóleo penetran en la piel, busque atención médica de inmediato.
- El contacto prolongado y continuo con el líquido hidráulico puede provocar cáncer de piel. Evite el contacto prolongado y lávese inmediatamente con jabón y agua.

Manténgase apartado de las piezas móviles. Las ropas holgadas, las joyas, los relojes, el pelo largo y otros objetos sueltos o colgantes pueden enredarse con las piezas móviles.

Utilice el equipo protector según sea apropiado.

NO trate de quitar material de ninguna parte de la máquina mientras esté en funcionamiento o tenga componentes en movimiento.

Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas las protecciones de seguridad están en buen estado y correctamente instaladas. No utilice la máquina si se han retirado las protecciones. Antes de utilizar la máquina, cierre siempre las puertas o paneles de acceso.

Los peldaños, escaleras, pasarelas y plataformas sucios o resbaladizos pueden ser la causa de una caída. Asegúrese de mantener estas superficies limpias y sin residuos.

Las personas o los animales domésticos que estén en la zona de trabajo pueden resultar dañados o aplastados por la máquina o uno de sus accesorios. NO permita que nadie entre en la zona de trabajo.

Los accesorios o las cargas levantados podrían caer de forma imprevista y dañar a las personas que estuvieran debajo. Nunca permita que nadie entre en la zona de debajo del accesorio levantado durante el funcionamiento.

No encienda el motor en lugares cerrados ya que pueden acumularse gases nocivos procedentes del escape.

Antes de arrancar la máquina, compruebe que todos los controles se encuentran en la posición de punto muerto o de bloqueo de la transmisión.

Arranque el motor únicamente desde el asiento del operador. Si se ha derivado el interruptor de seguridad en el arranque, el motor se puede arrancar con la transmisión en marcha. No conecte ni cortocircuite los terminales en la electroválvula de arranque. Fije los cables de puente como se describe en este manual. El arranque con la marcha acoplada puede causar lesiones graves o incluso mortales.

Mantenga limpias las ventanas, los espejos, todas las luces y el indicador de vehículo lento (SMV) o el símbolo indicador de velocidad (SIS) para proporcionar la mejor visibilidad posible al manejar la máquina.

Utilice los controles solo cuando se encuentre en el asiento del operador, excepto los controles específicamente diseñados para su uso desde otras ubicaciones.

No realice ningún ajuste (por ejemplo, asiento, dirección, luces y espejo, etc.) mientras la máquina esté en movimiento. Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que se hayan realizado todos los ajustes. Compruebe la firmeza de los tornillos de montaje y el buen funcionamiento de los controles de ajuste. La instalación o reparación del asiento solo debe llevarla a cabo personal experimentado.

Las modificaciones que se realicen en esta máquina pueden aumentar la probabilidad o el potencial de acumulaciones de residuos que normalmente no estarían presentes. En las modificaciones se incluyen accesorios montados en el bastidor, placas, pantallas u otros equipos de posventa. Los operadores de máquinas modificadas deben ser conscientes de las acumulaciones de material o desechos orgánicos y la limpieza general de la máquina.

Las máquinas modificadas requieren limpieza e inspección adicionales y más frecuentes durante el uso.

La máquina puede requerir inspección y limpieza varias veces al día durante el uso. Los operadores deben tener en cuenta las condiciones y el entorno operativos. Los operadores deben realizar las acciones adecuadas para mantener las máquinas durante el uso. En particular, preste atención a las siguientes áreas de la máquina:

- Dentro y alrededor del vano motor
- Componentes calientes del escape
- Componentes móviles, giratorios o que dan vuelta de la máquina

Los operadores que hacen funcionar la máquina en condiciones o aplicaciones atípicas deben conocer acerca de las acumulaciones de los residuos o materiales orgánicos y de la limpieza general de la máquina. Preste especial atención a las zonas donde puede haber o producirse acumulación de material.

Las máquinas que se utilicen en condiciones o aplicaciones atípicas requerirán limpieza e inspección adicionales y más frecuentes durante el uso. La máquina puede requerir inspección y limpieza varias veces al día durante el uso. Los operadores deben tener en cuenta las condiciones y el entorno operativos. Los operadores deben realizar las acciones adecuadas para mantener las máquinas durante el uso. En particular, preste atención a las siguientes áreas de la máquina:

- Dentro y alrededor del vano motor
- Componentes calientes del escape
- Componentes móviles, giratorios o que dan vuelta de la máquina

Normas de seguridad generales para tareas de mantenimiento

Mantenga el área de mantenimiento de la máquina limpia y seca. Limpie los líquidos derramados.

Coloque la máquina sobre una superficie firme y nivelada.

Instale todas las protecciones después de realizar el servicio de mantenimiento de la máquina.

Cierre todas las puertas de acceso e instale todos los paneles después del servicio de mantenimiento de la máquina.

No intente limpiar, lubricar, despejar obstrucciones ni realizar ajustes en la máquina mientras esté en movimiento o con el motor en marcha.

Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que no hay herramientas, piezas u otras personas o animales domésticos en la zona de trabajo.

Los cilindros hidráulicos sin sujeción pueden perder presión y dejar caer el equipo, lo que supone un riesgo de aplastamiento. No deje el equipo en una posición elevada mientras esté estacionado ni durante el mantenimiento, a menos que esté bien sujeto.

Antes de dejar de utilizar la máquina:

1. Estacione la máquina en una superficie firme y nivelada.
2. Coloque todos los controles en punto muerto o en posición de Park Lock (bloqueo de la transmisión).
3. Acople el freno de estacionamiento. Utilice calzos para las ruedas, si fuera necesario.
4. Baje todo el equipo hidráulico: accesorios, cabezales, etc.
5. Apague el motor y quite la llave.

Cuando, por circunstancias excepcionales, decida dejar el motor en marcha después de abandonar el puesto de operador, deberá seguir estas medidas de precaución:

1. Ponga el motor en posición de ralentí bajo.
2. Desacople todos los sistemas de accionamiento.

ADVERTENCIA

Algunos componentes pueden seguir en movimiento después de desactivar los sistemas de transmisión.

Asegúrese de que todos los sistemas de accionamiento están completamente desactivados.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0113A

Cambie la transmisión a punto muerto.

4. Accione el freno de estacionamiento.

Levante o suba la máquina solo en los puntos de elevación indicados en este manual.

Un procedimiento de remolque incorrecto puede causar accidentes. Para remolcar una máquina inactiva, siga el procedimiento siguiente. Utilice solo barras de remolque rígidas.

Detenga el motor, quite la llave, y libere la presión antes de conectar o desconectar las líneas de líquidos.

Detenga el motor y quite la llave antes de conectar o desconectar las conexiones eléctricas.

Si se retiran las tapas de refrigerante incorrectamente, se podrían provocar quemaduras. Los sistemas de refrigeración funcionan a presión. Si se quita un tapón con el sistema aún caliente, puede salir un chorro de refrigerante caliente. Deje enfriar el sistema antes de quitar el tapón. Al extraer el tapón, gírelo lentamente para que se libere la presión antes de quitar por completo el tapón.

Sustituya los tubos, mangueras, cableado, etc., dañados o gastados.

El motor, la transmisión, los componentes de escape y las líneas hidráulicas pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado al realizar el servicio de mantenimiento de estos componentes. Deje que las superficies se enfríen antes de manipular o desconectar componentes que estén calientes. Utilice el equipo protector según sea apropiado.

Para soldar, siga las instrucciones del manual. Desconecte siempre la batería antes de soldar. Después de haber manipulado los componentes de la batería, lávese siempre las manos.

Ruedas y neumáticos

Asegúrese de que los neumáticos están bien inflados. No supere la carga o presión recomendada. Siga las instrucciones de este manual para realizar el inflado de los neumáticos de la forma correcta.

Los neumáticos son pesados. Si los maneja sin el equipo adecuado, pueden producirse lesiones graves o mortales.

Nunca suelde sobre la rueda con el neumático instalado. Saque totalmente el neumático de la rueda antes de empezar a soldar.

Pida a un técnico cualificado que realice el servicio de mantenimiento de los neumáticos y las ruedas. Si el neumático ha perdido toda la presión, lleve el neumático y la rueda a un establecimiento especializado o al concesionario para que realicen el servicio de mantenimiento. Si el neumático explota y se separa de la rueda, puede causar lesiones graves.

Conducción por vías públicas y seguridad general de transporte

Cumpla las leyes y normativas locales.

Utilice una iluminación apropiada conforme a la normativa legal.

Asegúrese de que los indicadores de vehículo lento o de velocidad están visibles.

Asegúrese de que el bloqueo del pedal de freno está acoplado. Bloquee los pedales de freno juntos durante el desplazamiento por carretera.

Utilice las cadenas de seguridad para equipos remolcados cuando se faciliten con la máquina o el equipo.

Levante todos los accesorios y las fijaciones a suficiente distancia del suelo para evitar un contacto accidental con la carretera.

Cuando se transporten equipos o una máquina en un remolque de transporte, asegúrese de que están correctamente sujetos. Asegúrese de que los indicadores de

No se suba a la máquina. No utilice el accesorio como escalera o plataforma para trabajos en altura. Utilice los medios adecuados de acuerdo con las normas de seguridad nacionales/locales (por ejemplo, una plataforma rodante individual, etc.) para acceder a las zonas de la máquina a las que no se puede llegar desde el nivel del suelo.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

NO suelde nada a la rueda ni a la llanta hasta que el neumático se haya retirado. Los neumáticos inflados pueden generar una mezcla de gas y aire que puede hacer explosión si están sometidos a altas temperaturas, como por ejemplo las derivadas de los procedimientos de soldadura practicados en el neumático o la llanta. Quitar aire o aflojar el neumático de la llanta (desmontar la rueda) NO evitará el riesgo. Esto puede suceder tanto si los neumáticos están inflados como desinflados. El neumático DEBE retirarse completamente de la rueda o la llanta antes de efectuar soldaduras en ellas.

Instale los pisadores de tallos, alfombra de rastros u otros dispositivos que eviten que se dañen los neumáticos cuando:

- trabaje en campos cosechados con rastros ásperos
- trabaje en campos cosechados con condiciones secas, cuando los rastros son más duros y resistentes

vehículo lento y de velocidad del equipo o la máquina están cubiertos mientras se transportan en un remolque.

Tenga cuidado con las estructuras elevadas o las líneas eléctricas y asegúrese de que la máquina y/o los accesorios puedan pasar por debajo sin problemas.

La velocidad de avance debe favorecer el mantenimiento del control y la estabilidad de la máquina en todo momento.

Reduzca la velocidad y haga señales antes de girar.

Apártese a un lado para que pasen los vehículos más rápidos.

Siga el procedimiento adecuado de remolque de equipos con y sin frenos.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el

mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Prevención de incendios y explosiones

Las fugas o derrames de combustible o aceite sobre superficies calientes o componentes eléctricos pueden provocar un incendio.

Los materiales de cultivo, residuos, suciedad, nidos de pájaros o materiales inflamables pueden arder en superficies calientes.

Mantenga siempre un extintor de incendios cerca de la máquina o en ella.

Asegúrese de mantener el extintor conforme a las instrucciones del fabricante.

Al menos una vez al día y al finalizar la jornada, retire toda la suciedad y desechos de la máquina, especialmente alrededor de los componentes calientes como el motor, la transmisión, el escape, la batería, etc. Es posible que sea necesaria una limpieza más frecuente de la máquina en función de las circunstancias y las condiciones de funcionamiento.

Al menos una vez al día, retire los desechos acumulados alrededor de los componentes móviles como cojinetes, poleas, correas, engranajes, ventiladores de limpieza, etc. Es posible que sea necesaria una limpieza más frecuente de la máquina en función de las circunstancias y las condiciones de funcionamiento.

Compruebe si el sistema eléctrico presenta conexiones sueltas o elementos de aislamiento desgastados. Repare o sustituya las piezas sueltas o dañadas.

No guarde trapos grasientos ni otros materiales inflamables en la máquina.

No suelde ni utilice un soplete en componentes inflamables. Limpie a fondo los elementos con disolventes no inflamables antes de soldar o utilizar un soplete.

No exponga el vehículo a llamas, maleza inflamable o explosivos.

Investigue de inmediato cualquier olor inusual que se produzca durante el funcionamiento de la máquina.

Seguridad general de la batería

Utilice siempre protección ocular para trabajar con las baterías.

No produzca chispas ni utilice llamas cerca de las baterías.

Ventile la zona al cargar las baterías o utilice estas en una zona cerrada.

Desconecte el terminal negativo al principio (-) y vuelva a conectarlo al final.

Al realizar soldaduras en la máquina, desconecte los terminales de la batería.

No realice soldaduras, ni esmerile o fume cerca de una batería.

Al utilizar baterías auxiliares o conectar pinzas para arrancar el motor, siga el procedimiento que se indica en el manual del operario. No cortocircuite los bornes.

Siga las instrucciones del fabricante para almacenar y manipular las baterías.

Los bornes, terminales y accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.

El ácido de la batería produce quemaduras. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Antídoto (externo): Lave con abundante agua. Antídoto (ojos): Lave con agua durante 15 minutos y busque atención médica de inmediato. Antídoto (interno): Beba grandes cantidades de agua o leche. No provocar el vómito. Solicitar asistencia médica inmediatamente.

Mantener fuera del alcance de los niños u otras personas no autorizadas.

Seguridad del asiento del acompañante

Conducción en vías públicas:

- El asiento del pasajero puede utilizarse para un transporte ocasional de periodo corto de una sola persona desde la explotación agrícola hasta el campo.

- Sólo se puede utilizar el asiento del pasajero para una sola persona durante la formación de un nuevo operador o cuando un técnico de servicio diagnostique un problema mecánico.

Conducción en el campo:

Cuando el asiento del pasajero esté ocupado, deben tomarse las siguientes precauciones:

- El tractor debe conducirse sólo a velocidades bajas y sobre una superficie nivelada.

- Evite los arranques y paradas bruscas.
- Evite los giros pronunciados.
- Lleve siempre bien ajustado el cinturón de seguridad.
- Mantenga las puertas cerradas en todo momento.

Sistema de presencia del operador

El tractor está equipado con un sistema de presencia del operador para bloquear el uso de algunas funciones cuando el operador no está sentado en el asiento.

No desconecte ni desvíe nunca el sistema de presencia del operador.

Si el sistema de presencia del operador no funciona, debe repararse.

Toma de fuerza (TDF)

Los accesorios accionados por la TDF pueden causar lesiones graves o mortales. Antes de manipular el eje de la TDF, trabajar en sus proximidades o limpiar los accesorios impulsados por la TDF, coloque la palanca de la TDF en la posición de desactivación, detenga el motor y extraiga la llave de contacto.

Siempre que una TDF esté en funcionamiento, debe colocarse la protección para evitar que sufran lesiones el operador u otras personas que se encuentren en las proximidades.

Cuando utilice la TDF con el tractor inmóvil, asegúrese de que las piezas móviles no obstaculizan su trabajo y de que las protecciones están en su posición.

Reflectores y testigos

Utilice las luces de advertencia intermitentes de color ámbar, según las normas de seguridad nacionales o locales, cuando opere el equipo en vías públicas.

Cinturón de seguridad

Es necesario llevar el cinturón de seguridad puesto en todo momento.

Inspección y mantenimiento del cinturón de seguridad:

- Mantenga los cinturones de seguridad en buenas condiciones.
- Mantenga alejados los elementos y bordes afilados que puedan dañar las correas.
- Cada cierto tiempo, compruebe si las correas, las hebillas, los retractores, las cintas de sujeción, el sistema de eliminación de holguras y los pernos de montaje presentan daños.
- Sustituya todas las piezas que estén dañadas o desgastadas.

- Sustituya las correas que tengan cortes, ya que pueden afectar a la resistencia de la correa.
- Compruebe que los pernos están bien apretados en el soporte del asiento.
- Si el cinturón de seguridad está fijado al asiento, asegúrese de que el asiento o los soportes del asiento están correctamente montados.
- Mantenga los cinturones limpios y secos.
- Limpie las correas solamente con una solución de jabón y agua templada.
- No utilice lejía ni tintes sobre las correas, ya que podría afectar a su resistencia.

Estructura de protección del operador

La máquina está equipada con una estructura protectora para el operador, como por ejemplo: una estructura de protección contra vuelcos (ROPS), una estructura de protección contra la caída de objetos (FOPS) o una cabina con una ROPS. Una ROPS puede ser un bastidor de la cabina o una estructura de dos o cuatro postes utilizados para proteger al operador y minimizar la posibilidad de lesiones graves. La estructura de montaje y los fijadores que forman la conexión de montaje con la máquina forman parte de la ROPS.

La estructura protectora es un componente de seguridad especial de la máquina.

NO acople ningún dispositivo a la estructura protectora para tareas de remolque. NO perforo orificios en la estructura protectora.

La estructura protectora y los componentes de interconexión son un sistema certificado. Cualquier daño, incendio, corrosión o modificación debilitarán la estructura y re-

ducirán la protección que ofrece. Si esto ocurre, se DEBE SUSTITUIR LA ESTRUCTURA PROTECTORA para que brinde la misma protección que una estructura de protección nueva. Póngase en contacto con su concesionario para que inspeccione o sustituya la estructura protectora.

Después de un accidente, incendio o vuelco, un técnico cualificado DEBE proceder de la siguiente manera antes de devolver la máquina al campo o al lugar de trabajo:

- SE DEBE SUSTITUIR la estructura protectora.
- Se DEBE inspeccionar con atención el montaje o la suspensión de la estructura protectora, el asiento del operador y la suspensión, los cinturones de seguridad y los componentes de montaje y el cableado del sistema de protección del operador por si hubiera daños.

Sistema de aire acondicionado

El sistema de aire acondicionado está sometido a presión de impulsión. No desconecte ninguna línea. Si se libera la presión de impulsión pueden producirse lesiones graves.

Equipo de protección personal

Lleve su equipo de protección personal, como, por ejemplo, casco, gafas de protección, guantes reforzados, protección para los oídos, ropa protectora, etc.

Etiqueta que indica que no se debe poner en marcha la máquina

Antes de empezar el servicio de mantenimiento de la máquina, coloque en una zona visible de la máquina una eti-

Productos químicos peligrosos

La exposición o el contacto con sustancias químicas peligrosas puede ocasionar heridas graves. Los líquidos, lubricantes, pinturas, adhesivos, refrigerantes, etc. necesarios para el funcionamiento de su máquina pueden ser peligrosos. Pueden ser atractivos y perjudiciales para los animales domésticos y las personas.

Las hojas de datos de seguridad de materiales (MSDS) proporcionan información acerca de las sustancias químicas que contiene un producto, procedimientos para una manipulación y almacenamiento seguros, medidas de primeros auxilios y demás medidas que deben tomarse en caso de derrame o liberación accidental del producto. Las MSDS se pueden obtener en el concesionario.

Antes de realizar el servicio de mantenimiento de la máquina, compruebe las MSDS de cada lubricante, líquido, etc. que se utilice en esta máquina. Esta información indica los riesgos asociados y le ayudará a realizar el servicio de mantenimiento de la máquina de forma segura. Siga la información de las MSDS y la que se especifica

- SE DEBEN SUSTITUIR todas las piezas dañadas.

NO SUELDE, NI PERFORE, NI INTENTE ENDEREZAR NI REPARAR LA ESTRUCTURA PROTECTORA. CUALQUIER TIPO DE MODIFICACIÓN PUEDE REDUCIR LA INTEGRIDAD ESTRUCTURAL DE LA ESTRUCTURA, LO CUAL PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES EN CASO DE FUEGO, INCLINACIÓN, VUELCO, COLISIÓN O ACCIDENTE.

Los cinturones de seguridad forman parte del sistema de protección; debe llevarlo en todo momento. El operador debe encontrarse sujeto en el asiento dentro del bastidor para que funcione el sistema de protección.

El sistema de aire acondicionado contiene gases nocivos que son para el medio ambiente si se expulsan a la atmósfera. No intente revisar ni reparar el sistema.

Solo los técnicos de servicio cualificados pueden reparar o recargar el sistema de aire acondicionado o llevar a cabo su mantenimiento.

queta de advertencia que indique que no se debe poner en marcha la máquina.

en los envases del fabricante, además de la información de este manual al realizar el servicio de mantenimiento de la máquina.

Deseche todos los líquidos, filtros y envases de forma respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con las leyes y normativas locales. Póngase en contacto con el concesionario o con un centro medioambiental o de reciclaje local para obtener la información correcta sobre eliminación.

Almacene los líquidos y los filtros de acuerdo con las leyes y normativas locales. Utilice solo contenedores apropiados para almacenar sustancias químicas o petroquímicas.

Mantener fuera del alcance de los niños u otras personas no autorizadas.

En el caso de aplicar productos químicos, es necesario tomar precauciones adicionales. Antes de utilizar produc-

tos químicos, infórmese bien a través de su fabricante o distribuidor.

Seguridad de los conductos de servicios públicos

Al realizar excavaciones o emplear equipos de acoplamiento a tierra, tenga cuidado con los cables enterrados y con otros servicios. Póngase en contacto con los servicios públicos o autoridades locales, según sea necesario, para determinar la localización de los servicios.

Asegúrese de que la máquina dispone de espacio suficiente para maniobrar en todas las direcciones. Preste especial atención a las líneas de transporte de energía elevadas y a los obstáculos suspendidos. En el caso de líneas de alta tensión, se necesita un espacio considerable por motivos de seguridad. Póngase en contacto con los servicios públicos o autoridades locales para que le proporcionen el espacio seguro suficiente con el fin de trabajar sin entrar en contacto con líneas de alta tensión.

Retraiga los componentes elevados o extendidos, si es necesario. Desmonte o baje las antenas de radio

Seguridad en tormentas eléctricas

No ponga en marcha la máquina durante una tormenta eléctrica.

Si está en el suelo durante una tormenta eléctrica, manténgase alejado de la maquinaria y el equipo. Busque refugio en una estructura permanente y protegida.

Entrada y salida

Suba a la máquina y baje de ella solo mediante los lugares diseñados para ello y que cuenten con barandillas, peldaños o escaleras.

No salte de la máquina.

Asegúrese de que los peldaños, las escaleras y las plataformas estén limpios y que no haya restos de desechos u otras sustancias extrañas. Una superficie resbaladiza puede ocasionar daños.

Trabajos en altura

Cuando el mantenimiento del tractor le exija trabajar en altura:

- Utilice correctamente los peldaños, escaleras y/o asideros del tractor.
- No se suba a las superficies del tractor que no están indicadas para utilizarse como peldaños o plataformas.
- Cuando sea necesario, utilice los medios adecuados de acuerdo con las normas de seguridad nacionales/lo-

o cualquier otro tipo de accesorio. Si se produce un contacto entre la máquina y una fuente de alimentación eléctrica, deben tomarse las precauciones siguientes:

- Detenga el movimiento de la máquina inmediatamente.
- Aplique el freno de estacionamiento, pare el motor y quite la llave.
- Compruebe si puede salir de forma segura de la cabina o dejar la posición en la que se encuentre sin entrar en contacto con los cables eléctricos. Si no puede hacerlo, quédese donde esté y solicite ayuda. Si puede salir de su posición sin tocar las líneas, salte de la máquina para asegurarse de que no hay contacto entre su cuerpo, el suelo y la máquina en ningún momento.
- No permita que nadie toque la máquina hasta que se haya desconectado la alimentación de las líneas de transporte de energía eléctrica.

Si se produce una tormenta eléctrica durante el trabajo, permanezca en la cabina. No salga de la cabina ni de la plataforma del operador. No toque el suelo ni los objetos situados fuera de la máquina.

Colóquese frente a la máquina cuando suba y baje de ella.

Utilice las barandillas, peldaños y escaleras como punto de apoyo triple.

No subir o bajar nunca de una máquina en movimiento.

No utilice el volante ni otros controles o accesorios como barandillas para entrar o salir de la cabina o de la plataforma del operador.

cales (por ejemplo, una plataforma rodante individual, etc.) para alcanzar componentes como espejos, luces giratorias, filtros de aire, receptores GPS u otros componentes que no se puedan alcanzar desde el suelo.

- No utilice nunca peldaños, escaleras o asideros cuando el tractor está en movimiento.

No utilice el tractor como un elevador, una escalera o una plataforma de trabajo en altura.

Elevación y cargas superiores

No utilice nunca cucharas del cargador, horquillas, etc. u otros equipos de elevación, manejo o excavación para levantar personas.

No utilice equipo elevado como plataforma de trabajo.

Debe conocer el área completa de movimiento de la máquina y el equipo y no entrar o dejar que nadie entre en la zona de movimiento mientras la máquina está en funcionamiento.

Nunca entre ni permita entrar a nadie en el área de debajo del equipo elevado. El equipo y/o las cargas podrían caer de forma imprevista y dañar a las personas que estuvieran debajo.

No deje el equipo en una posición elevada mientras esté estacionado ni durante el servicio de mantenimiento, a menos que esté bien sujeto. Los cilindros hidráulicos deben sujetarse o bloquearse de forma mecánica si están elevados para servicio de mantenimiento o acceso.

Las cucharas del cargador, horquillas, etc. u otros equipos de elevación, manejo o excavación y su carga alterarán el centro de gravedad de la máquina. Esto puede hacer que la máquina se incline en terrenos irregulares o pendientes.

Los artículos cargados pueden caer de la cuchara del cargador o del equipo de elevación y pueden dañar al operador. Hay que tener cuidado al levantar una carga. Utilice un equipo de elevación apropiado.

No levante las cargas más arriba de lo que sea necesario. Baje las cargas para el transporte. Acuérdesse de dejar la holgura apropiada respecto al suelo y otros obstáculos.

El equipo y las cargas asociadas pueden bloquear la visibilidad y causar un accidente. No trabaje con visibilidad insuficiente.

Interrupor de bloqueo para válvula de control electrohidráulicas remotas (EHR)

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

Utilice siempre el interruptor principal hidráulico para desactivar el enganche delantero. Un ajuste del índice de caída del 0% no pretende ser un mecanismo de bloqueo de seguridad.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1792A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

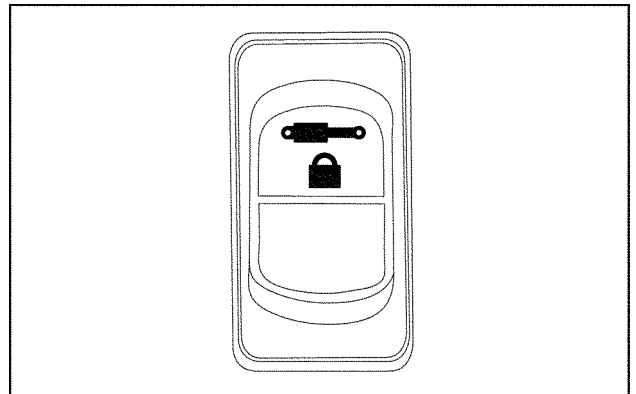
Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para deshabilitar el enganche trasero. Una tasa de disminución configurada al 0% no constituye un mecanismo de bloqueo de seguridad.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1603A

Las válvulas de control EHR no podrán accionarse a menos que el sistema reciba alimentación mediante el interruptor de bloqueo EHR. Pulse la parte inferior del interruptor para activar el circuito eléctrico, y pulse la parte superior para bloquear las válvulas de control EHR.

AVISO: El interruptor de bloqueo EHR puede utilizarse para detener inmediatamente el funcionamiento de las válvulas remotas pulsando la parte superior del interruptor. El interruptor de bloqueo EHR solo controlará las válvulas remotas; no tiene efecto sobre el funcionamiento del enganche de tres puntos.



SVIL17TR01592AA 1

Funcionamiento del control de tracción electrónico (EDC)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para deshabilitar el enganche trasero. Una tasa de disminución configurada al 0% no constituye un mecanismo de bloqueo de seguridad. Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1603A

AJUSTES PREVIOS AL FUNCIONAMIENTO

Fije el accesorio al enganche de 3 puntos.

Gire el mando de fuerza de calado (2) totalmente adelante (posición 10), que corresponde al ajuste del control de posición.

Arranque el motor y, utilizando la palanca de control de posición (1) eleve el implemento por etapas, asegurándose de que haya un espacio mínimo **100 mm (3.94 in)** entre el implemento y cualquier parte del tractor. Observe la lectura de la pantalla digital en el panel de instrumentos. Si la lectura es inferior a "99", significa que el accesorio no está completamente elevado.

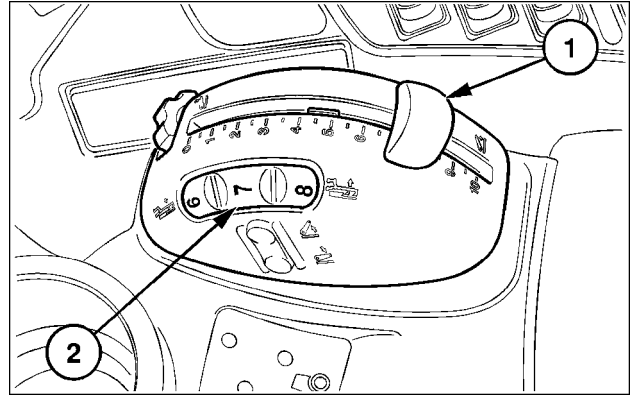
Ajuste el pomo de control de límite de altura (2) para impedir que el enganche se eleve más y evitar la posibilidad de que el accesorio dañe el tractor cuando esté totalmente levantado.

Si el interruptor de elevación/descenso o la palanca de control de posición se utilizan para elevar el accesorio, este solo subirá hasta la altura ajustada por el control de límite de altura, según se haya determinado en el paso anterior.

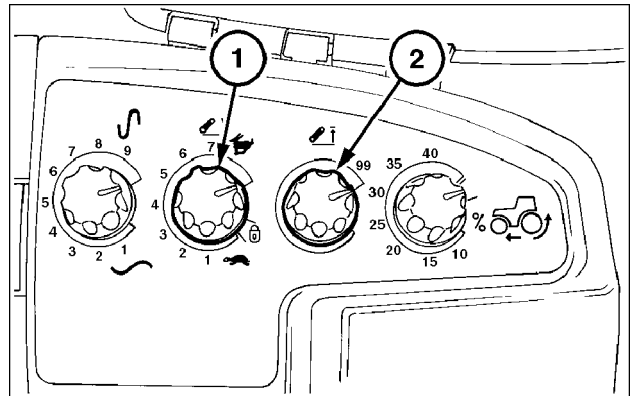
Ajuste la velocidad de caída para adaptarse al tamaño y peso del accesorio acoplado girando el mando de control de la velocidad de caída (2). Gire el mando hacia la derecha para aumentar la velocidad de caída y hacia la izquierda para reducirla.

AVISO: Cuando vaya a ajustar el accesorio por primera vez para trabajar, mantenga el pomo de control de velocidad de caída en la posición de caída lenta (símbolo de 'tortuga').

Si se utiliza el interruptor de elevación/descenso para bajar el accesorio, este descenderá a una velocidad controlada según se haya establecido en el paso anterior.



BRI4098B 1



BSE2884B 2

Funcionamiento del control de posición

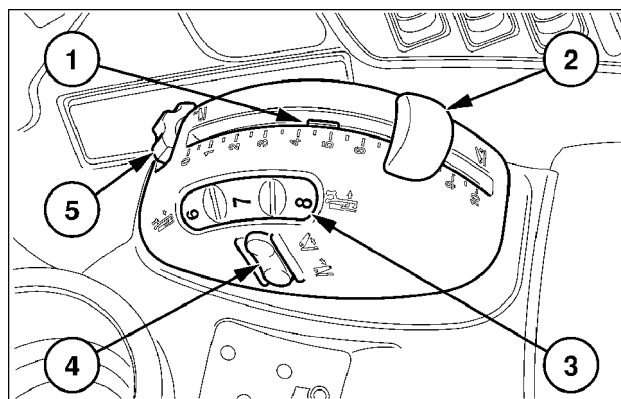
Para trabajar en el control de posición, se recomienda que el mando de fuerza de tracción (3) se desplace completamente adelante hasta la posición 10.

Utilice la palanca de control de posición (2) para subir y bajar el enganche de 3 puntos. El accesorio subirá y se detendrá en la altura establecida por el pomo de control de límite de altura.

NOTA: La velocidad de elevación se ajustará automáticamente. Si se realiza un movimiento amplio de la palanca de control de posición, los brazos inferiores se moverán con mayor rapidez. A medida que las articulaciones se acerquen a la posición establecida por la palanca de control de posición, el movimiento del accesorio será más lento.

Cuando el accesorio esté a la altura de trabajo necesaria, utilice la ruedecilla (5) para fijar el tope ajustable (1) contra la palanca de control de posición (2). Cada vez que se mueve la palanca de control de posición, se puede devolver rápidamente a la posición original, contra el tope, para mantener la altura del accesorio necesaria.

Si es necesario elevar el implemento en la cabecera, presione momentáneamente la parte superior del interruptor de elevación y descenso n.º 7 (4) para elevar el implemento a la posición establecida por la perilla de control de límite de altura. Cuando vuelva a acceder a la zona de trabajo, pulse la parte inferior del interruptor para que el accesorio vuelva a la altura originalmente establecida por la palanca de control de posición (2).

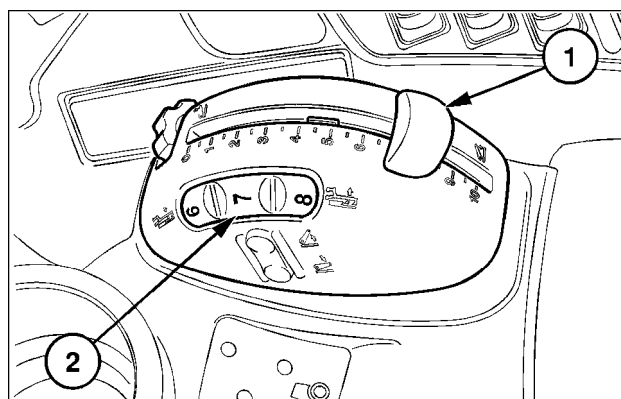


BRI4098C 3

Funcionamiento del control de tracción

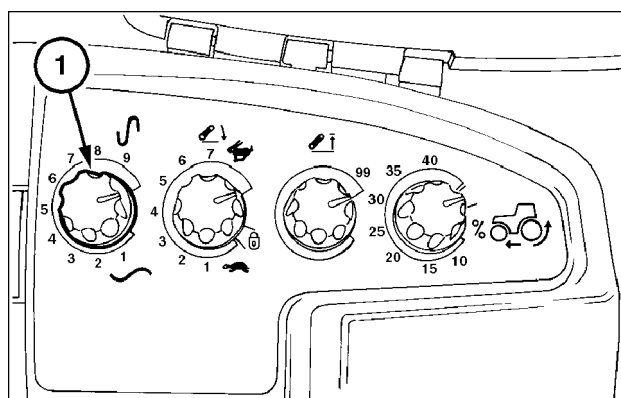
Para utilizar el ajuste de control de la tracción en varios controles, es necesario adecuar el accesorio a las condiciones de trabajo.

La rueda de carga de tiro (2) determina la profundidad del implemento estableciendo la fuerza requerida en los pasadores de detección de tiro. Coloque la rueda en la posición media (posición 5) antes de comenzar a trabajar.



BRI4098B 4

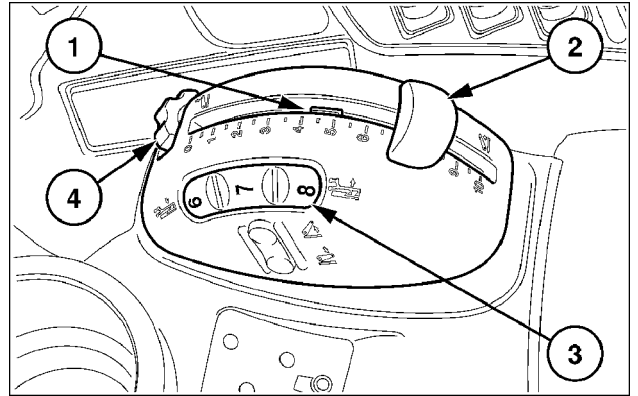
La posición del mando de sensibilidad de tracción (1) determina la sensibilidad del sistema. Sitúe el mando en la posición intermedia antes de acceder al campo.



BSE2884C 5

Conduzca el tractor al campo y baje el equipo empujando hacia adelante la palanca de control de posición (2). Utilice la palanca de control de posición para ajustar la profundidad máxima y para evitar que el accesorio se "clave" en los terrenos blandos. Defina la profundidad de trabajo necesaria del accesorio ajustando el valor de la rueda de fuerza de tracción (3).

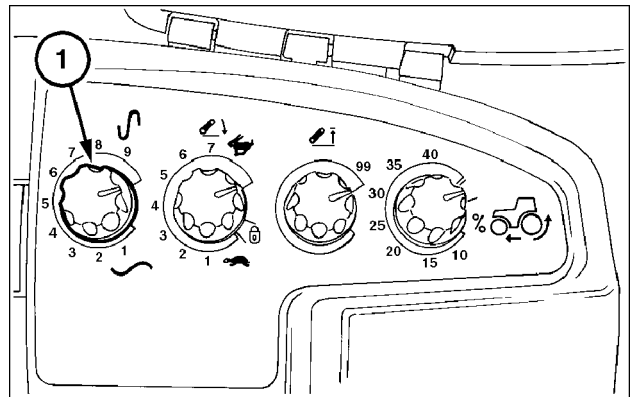
Gire la rueda de control (4) para desplazar el tope ajustable (1) contra la palanca de control de posición, de modo que sea fácil localizar el ajuste seleccionado.



BRI4098E 6

Observe el accesorio a medida que avanza por el suelo y ajuste el mando de sensibilidad de tracción (1) hasta que la tendencia de subida y bajada, según las variaciones de resistencia del suelo, sea satisfactoria. Una vez ajustado, el sistema hidráulico del tractor establecerá automáticamente la profundidad del accesorio para mantener una fuerza de tracción constante en el tractor.

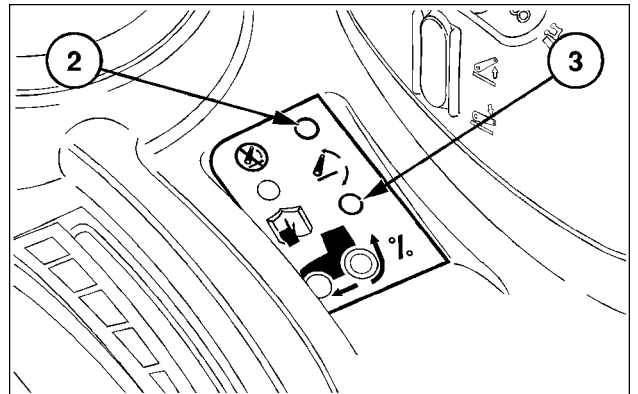
El ajuste óptimo se obtendrá observando las luces indicadoras de movimiento (2) y (3). La luz superior (2) se encenderá cada vez que el sistema eleve el accesorio a medida que se produzcan las correcciones de tracción normales. La luz inferior (3) se encenderá cuando el accesorio descienda.



BSE2884C 7

Gire el mando de sensibilidad de tracción (1) lentamente a la derecha. El sistema responderá con movimientos más breves y rápidos que se indicarán mediante el parpadeo de ambos indicadores luminosos. En este momento, gire el mando ligeramente a la izquierda hasta que uno de los indicadores luminosos destelle una vez cada 2 s o 3 s, o como sea necesario según las condiciones del terreno.

Una vez establecidas las condiciones de trabajo necesarias, no es preciso volver a desplazar la palanca de control de posición hasta que se haya finalizado la labor.

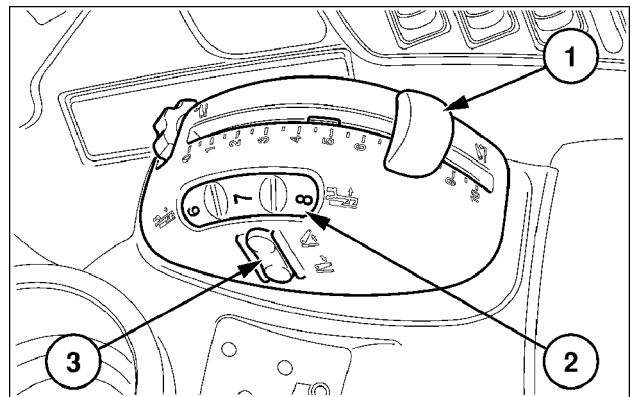


BRI4097D 8

Al alcanzar la cabecera, pulse brevemente la parte superior del interruptor de elevación/descenso (3) para subir con rapidez el accesorio hasta la posición definida por el mando de control de límite de altura. Cuando vuelva a acceder a la zona de trabajo, pulse momentáneamente la parte inferior del interruptor para que el accesorio baje a la velocidad establecida por el mando de control de la velocidad de caída y se detenga cuando alcance la profundidad ajustada por el mando de fuerza de tracción (2).

Durante el ciclo de elevación, pulse momentáneamente el interruptor de elevación/descenso para detener la elevación del accesorio.

NOTA: Al pulsar el interruptor de elevación rápida durante el ciclo de elevación, el enganche se desactiva temporalmente. Al pulsar nuevamente el interruptor, se reactiva el enganche, pero el movimiento inicial es lento.



BRI4098F 9

Puede que se requiera una penetración más rápida del accesorio, por ejemplo, tras girar en una cabecera estrecha. Además, algunos accesorios presentan dificultades para atravesar el suelo, especialmente si es compacto. Mantenga presionada la parte inferior del interruptor de elevación/descenso (3) para que el accesorio baje a la velocidad establecida por el mando de control de la velocidad de descenso hasta que entre en contacto con el terreno.

Los ajustes de velocidad de descenso y de control de posición se anulan y el accesorio penetra en la tierra con rapidez, elevándose a la profundidad de trabajo predefinida cuando se suelta el interruptor.

También es posible utilizar el tope ajustable para fijar la profundidad del accesorio. Una vez establecida la profundidad del accesorio, gire la ruedecilla (4). De este modo, el tope (1) se desplaza contra el borde delantero de la palanca de control de posición (2). Cuando se eleva el accesorio mediante la palanca de control de posición, siempre regresa a la misma profundidad de trabajo al desplazar la palanca hacia delante para contactar el tope y bajar aún más el accesorio.

NOTA: Si es necesario, el control de posición puede desplazarse a un lado (el izquierdo), con el fin de saltarse el tope y bajar aún más el accesorio.

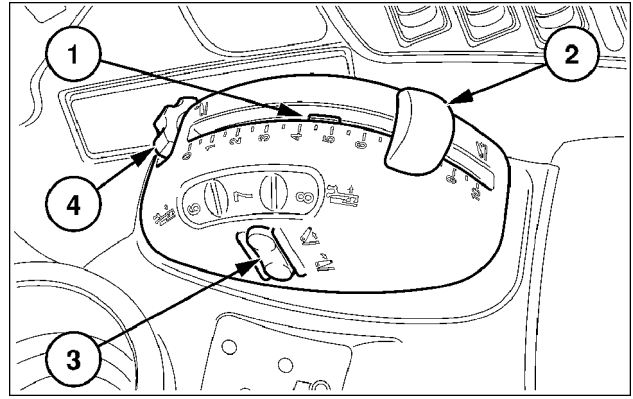
El control de límite de deslizamiento (1), solo disponible con la unidad de sensor de radar opcional, permite al operador seleccionar un umbral de deslizamiento de las ruedas, por encima del cual la profundidad de trabajo del accesorio se ajustará para reducir el deslizamiento de las ruedas.

Si se activa el control de deslizamiento, el sistema de control de calado reducirá temporalmente la profundidad de trabajo del accesorio. Tan pronto se reduzca el deslizamiento de las ruedas traseras, el control de tracción bajará el accesorio a la profundidad de trabajo original.

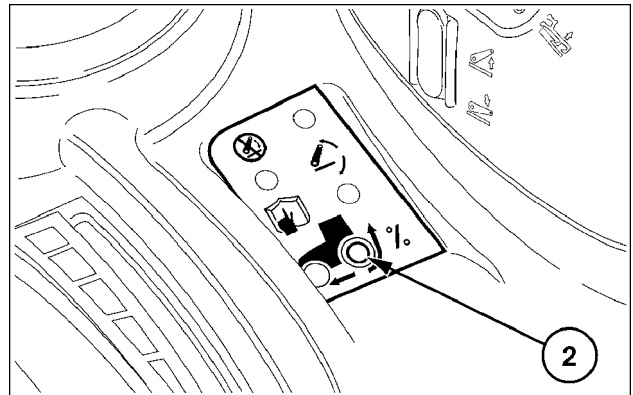
Es preciso prestar atención para no seleccionar un límite de deslizamiento de la rueda demasiado alto o demasiado bajo. Si el límite de deslizamiento se ajusta en un nivel demasiado bajo, inalcanzable en caso de lluvia, pueden producirse efectos negativos en la velocidad y profundidad de trabajo.

NOTA: La función de deslizamiento de las ruedas no funciona en el control de posición.

El indicador de activación del límite de deslizamiento (2) se enciende cuando se activa el control de deslizamiento y el accesorio se eleva para restaurar el índice de deslizamiento seleccionado. El mando topa en la posición "off" (totalmente girado a la derecha).



BRI4098G 10



BRI4097B 11

Bloqueo de transporte

Cuando transporte equipos en el enganche de 3 puntos, gire el mando de control de la velocidad de descenso (2) totalmente a la izquierda hasta la posición de bloqueo de transporte (símbolo de candado). Esto impide que el accesorio descienda por accidente y dañe la superficie de la carretera.

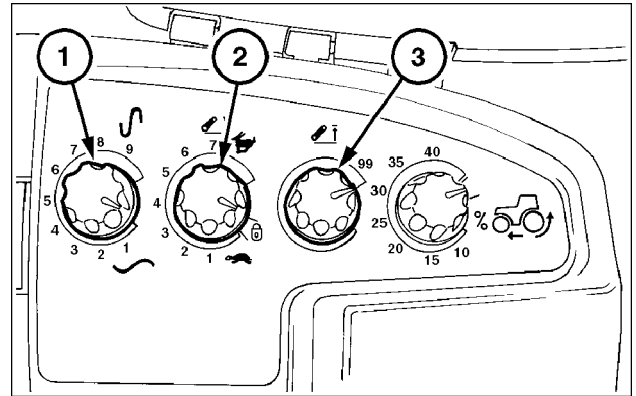
Control dinámico de la marcha

Al transportar un equipo en el enganche de 3 puntos, los rebotes del accesorio pueden hacer perder el control de la dirección a velocidades de transporte. Con el control de la marcha seleccionado, cuando las ruedas delanteras entran en un bache haciendo que se levante la parte delantera del tractor, el sistema hidráulico reacciona inmediatamente para contrarrestar el movimiento y minimizar el rebote del accesorio a fin de proporcionar una conducción más suave.

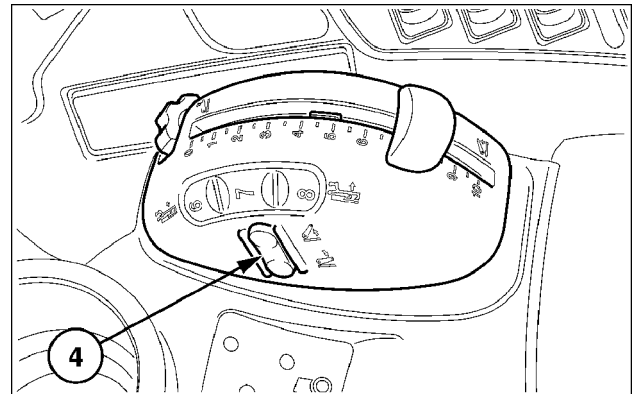
Para activar el control de marcha, gire el mando de sensibilidad de la tracción (1) totalmente hacia la izquierda. Utilice el interruptor de elevación/descenso (4) Figura 125, para elevar el accesorio hasta la posición establecida por el control de límite de altura (3).

Gire el mando de control de la velocidad de descenso (2) completamente hacia la izquierda hasta la posición de bloqueo de transporte (símbolo de candado).

El control de la marcha sólo funcionará a velocidades superiores a 8 km/h (5.0 mph). Si la velocidad del tractor supera los 8 km/h (5.0 mph), el accesorio caerá entre 4 y 5 puntos (como se muestra en el panel de instrumentos) a medida que el sistema hidráulico realice las correcciones necesarias para contrarrestar el rebote del accesorio. Cuando la velocidad del tractor se sitúa por debajo de los 8 km/h (5.0 mph), el accesorio vuelve a elevarse hasta alcanzar la altura determinada por el control de límite de altura, y el control de marcha se desactiva.



BSE2884E 12



BRI4098H 13

En la carretera

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

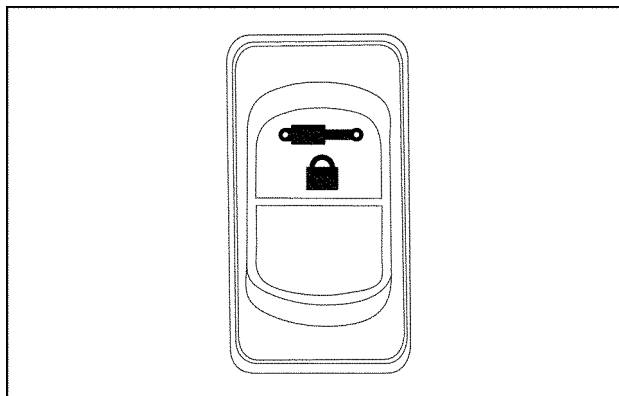
Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

Suba siempre por completo el elevador para el transporte por carretera.

Utilice el interruptor maestro hidráulico para bloquear el enganche y las válvulas remotas durante el transporte por carretera.



SVIL17TR01592AA 14

Funcionamiento del control de tracción electrónico (EDC)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para deshabilitar el enganche trasero. Una tasa de disminución configurada al 0% no constituye un mecanismo de bloqueo de seguridad.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1603A

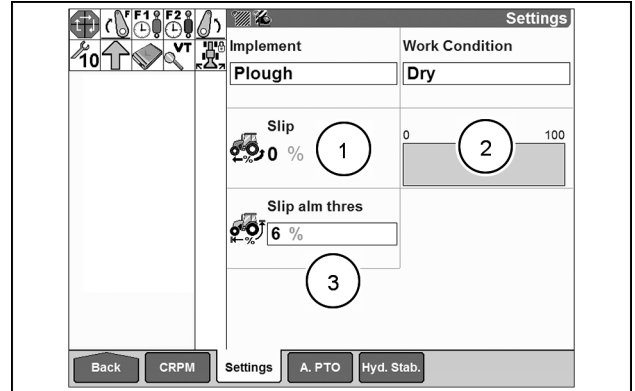
Configuración del Límite de Deslizamiento con Pantalla a Color

🔧 Ajustes

🔧 Implement (accesorio). Utilice la pantalla emergente para seleccionar, cambiar o agregar una nueva categoría de accesorio.

🔧 Work condition (Condición de trabajo). Utilice la pantalla emergente para seleccionar, cambiar o agregar una nueva categoría de condición de trabajo.

1. La cifra porcentual de deslizamiento cambiará según aumente o se reduzca el deslizamiento de la rueda.
2. Como la opción anterior (1) pero en formato de gráfico de barras.
3. 🔧 para acceder a la ventana emergente para configurar el umbral de alarma de deslizamiento de las ruedas. Ajuste el valor utilizando ◀ ▶ y pulse Enter (Intro). La cifra seleccionada aparecerá en el cuadro de alarma de deslizamiento.



SVIL15TR02390AA 1

En la carretera

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

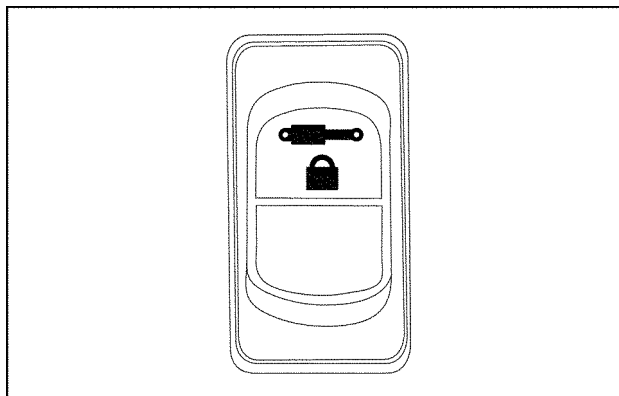
Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

Suba siempre por completo el elevador para el transporte por carretera.

Utilice el interruptor maestro hidráulico para bloquear el enganche y las válvulas remotas durante el transporte por carretera.



SVIL17TR01592AA 2

Funcionamiento del enganche

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por mal uso

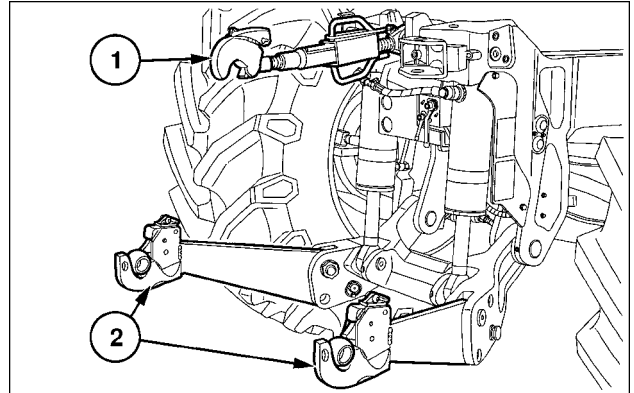
Utilice siempre el interruptor principal hidráulico para desactivar el enganche delantero. Un ajuste del índice de caída del 0% no pretende ser un mecanismo de bloqueo de seguridad.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1792A

El enganche delantero opcional se compone de un brazo superior ajustable (1) y un par de brazos inferiores plegables (2). El brazo superior y los brazos inferiores tienen extremos en garra abiertos que permiten un acoplamiento y desacoplamiento rápidos de los accesorios.

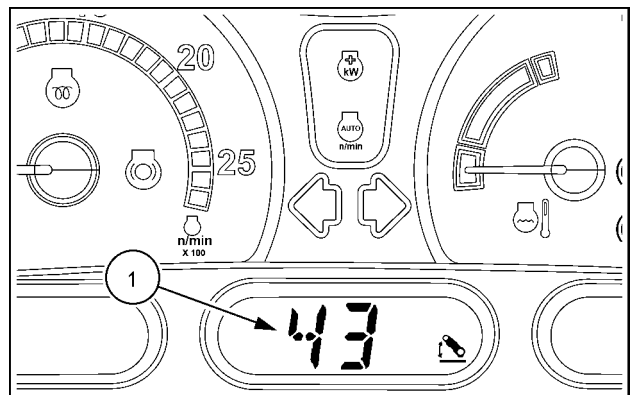
Los ganchos están equipados con cierres autoblocantes que mantienen el enganche de 3 puntos fijado firmemente al accesorio.



BRJ5356D 1

El enganche delantero se puede controlar con una válvula remota trasera (si está instalada). La altura del elevador (1) se puede mostrar en la pantalla central como un porcentaje (%) comprendido entre 0 (totalmente bajado) y 100 (totalmente subido).

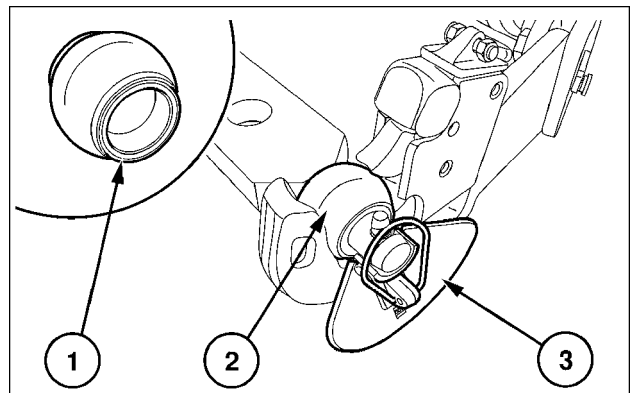
Se puede utilizar un ajustador giratorio en el panel EDC para limitar la altura de funcionamiento del enganche, cuando sea necesario.



SVIL17TR00632AA 2

Se suministran tres casquillos de bola para su instalación en el accesorio, si es necesario. El casquillo de bola con labios salientes (1) se debe instalar en el pasador de enganche superior del accesorio.

Los dos casquillos de bola simples (2) junto con sus guías extraíbles (3) se deben instalar en los pasadores del elevador inferiores del accesorio.



BRJ5352B 3

Funcionamiento del enganche delantero

El enganche delantero se puede accionar mediante válvulas remotas mecánicas traseras o, si se incluyen, válvulas remotas electrónicas de montaje intermedio.

Un control de límite de altura permite al operador definir un límite preestablecido para la altura máxima de elevación del enganche.

Con válvulas de control remoto mecánicas traseras

Con el enganche delantero conectado a la válvula adecuada, tire de la palanca hacia atrás (**R**) para elevar el enganche delantero. Desplace la palanca hasta (**N**) para detener el movimiento del elevador; éste mantendrá su altura. Seleccione (**L**) para bajar el elevador. Con la palanca en la posición de flotación (**F**), el enganche puede subir y bajar (flotar) de modo que el accesorio siga el contorno del suelo.

El enganche delantero se puede conectar a cualquiera de las válvulas remotas traseras.

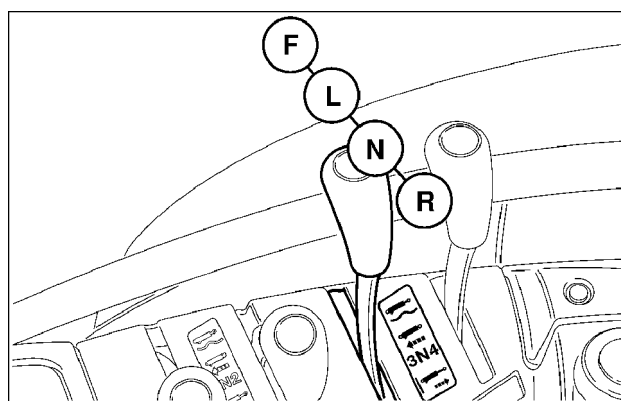
Si el accesorio requiere servicios hidráulicos adicionales, éstos pueden conectarse a cualquier válvula remota sin utilizar.

Ajuste de la altura del enganche delantero

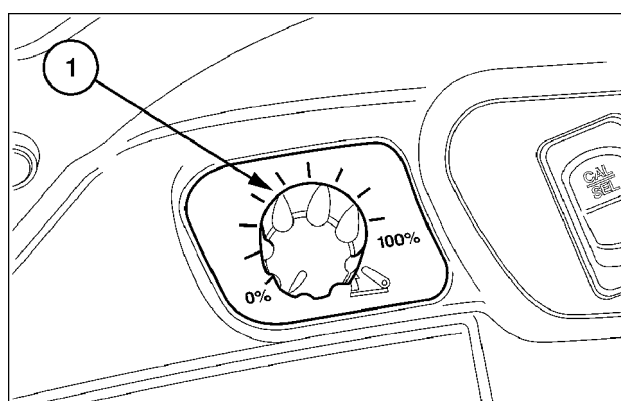
La consola derecha incluye un mando giratorio (**1**) encargado del control del límite de altura. Gírelo totalmente a la derecha para fijar la altura máxima. Gírelo a la izquierda para reducir la altura.

El ajuste de altura se muestra en la pantalla de matriz de puntos como porcentaje (%) entre 0 (totalmente abajo) y 100 (elevación total).

Gire el control totalmente a la izquierda para desactivar la función de límite de altura.



BR14137B 4



BRH3230B 5

Con palanca de mando y válvulas remotas electrónicas de montaje intermedio:

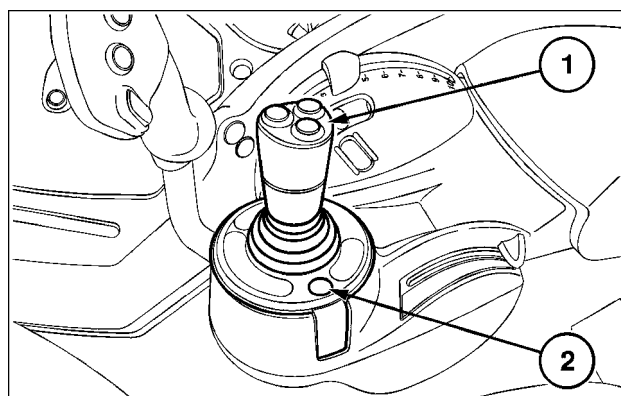
Cuando se cuenta con enganche delantero como opción de fábrica, el tractor está equipado con válvulas remotas electrónicas de montaje intermedio. La válvula número está programada para accionar el enganche delantero.

Las válvulas de montaje intermedio se controlan con una palanca de mando montada en el reposabrazos.

Al accionarse la llave de contacto, la luz indicadora de la palanca de mando (**2**) empieza a parpadear, pero la palanca de mando sigue desactivada. Para activar la palanca de mando, el operador debe estar situado en el asiento y el motor del tractor debe haber estado en marcha durante un mínimo de **5 s**.

Una vez activada, la luz indicadora de la válvula de montaje intermedio deja de parpadear y se mantiene encendida.

NOTA: Si el operario abandona el asiento, se desactiva la palanca de mando. Cuando el operador se vuelva a sentar, el funcionamiento de la palanca de mando se reactivará al transcurrir **2 s**.



BRK5647B 6

Es posible utilizar las siguientes funciones de las válvulas electrónicas de control remoto centrales desde la palanca de mando.

Válvula remota 1:

Mueva la palanca de mando hacia adelante o hacia atrás para seleccionar las posiciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación en el enganche delantero.

Válvula remota 2:

Mueva la palanca de mando a la izquierda o a la derecha para proporcionar el caudal de aceite a través de los acoplamientos delanteros (si están instalados).

Si se instala una tercera válvula, la palanca de mando funciona de la siguiente manera.

Válvula remota 3:

Pulse y mantenga pulsado el interruptor **(1)** y mueva la palanca de mando hacia adelante o hacia atrás para activar las funciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación.

Válvula remota 4:

Pulse y mantenga pulsado el botón **(1)** y mueva la palanca de mando a la izquierda o a la derecha para accionar el valor elevada, punto muerto y baja.

Mueva la palanca de mando hacia atrás **(R)** para elevar el accesorio. Cuando el enganche delantero llegue a la posición definida por el control de limitación de altura, el elevador se detendrá.

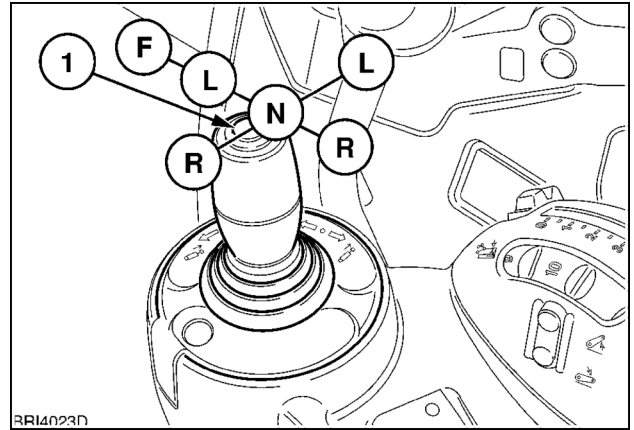
Si se desplaza la palanca de mando hacia adelante hasta la posición de "descenso" **(L)**, el accesorio bajará hasta el suelo a una velocidad de descenso controlada.

Si se desplaza la palanca de mando más hacia delante, se seleccionará la posición de "flotación" **(F)** que permite al accesorio descender por su propio peso. La posición de flotación también se puede usar para que el cilindro de elevación de enganche se extienda o retraiga libremente y permita que el equipo montado en la parte delantera siga el contorno del suelo.

NOTA: Utilice siempre la posición de flotación para bajar un cilindro de acción simple. La posición de descenso es solo para cilindros de acción doble.

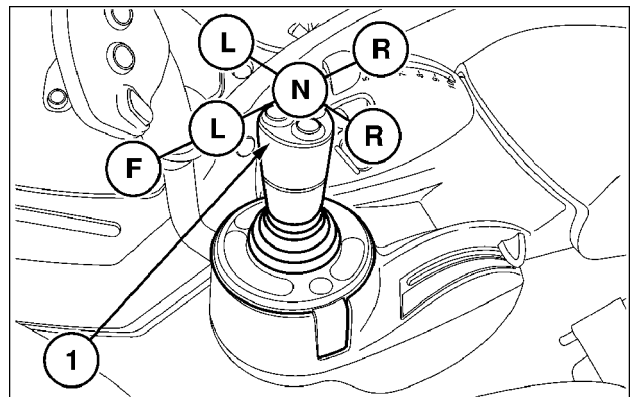
La palanca de mando también puede desplazarse lateralmente, **(R)** y **(L)**, con el fin de suministrar caudal de aceite al equipo conectado a los acopladores delanteros opcionales.

Al mover la palanca de mando en diagonal, se pueden accionar dos cilindros simultáneamente.

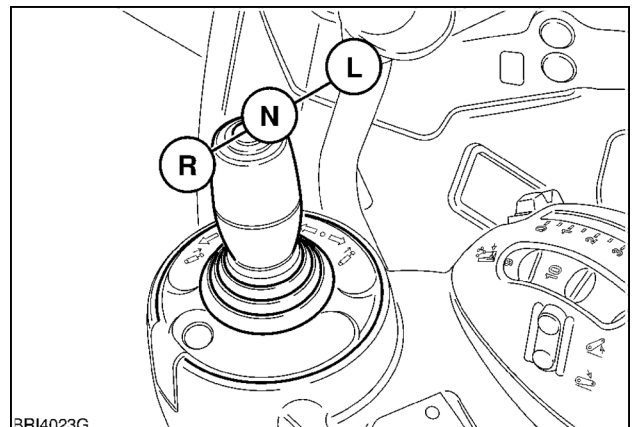


BR14023D

BR14023D 7



BRK5647C 8



BR14023G

BR14023G 9

Pantalla de funcionalidad de la palanca de mando

En los tractores equipados con pantalla en color, el operario puede acceder a la pantalla de la palanca de mando que proporciona información sobre la funcionalidad de la palanca de mando.

☞ Válvulas remotas

Utilice ▲▼ para desplazarse por el menú hasta que aparezca la palanca de mando.

☞ Palanca de mando

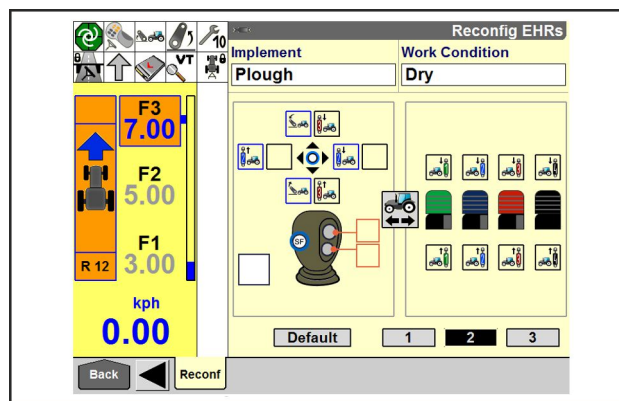
La pantalla de funcionalidad de la palanca de mando identifica el número de válvulas controladas por la palanca de mando y el movimiento correspondiente necesario para accionar cada válvula. Las válvulas marcadas con un borde negro pueden accionarse con solo desplazar la palanca de mando, mientras que en las válvulas con un borde rojo hay que pulsar un botón antes de desplazar la palanca de mando; consulte la Figura 6.

Si se pulsa el botón, aparecerá un símbolo en la pantalla del lado inferior derecho.

Mientras la válvula se acciona, el fondo blanco cambiará a naranja.

Cuando el funcionamiento de la palanca de mando se transfiere entre las válvulas traseras y centrales, la identificación de la válvula cambiará de R1, R2, etc. a F1, F2. Esta función no está disponible con las válvulas de control remoto con accionamiento mecánico.

Si el tractor está equipado con un enganche delantero, la pantalla de funcionalidad de la palanca de mando también identifica la válvula utilizada para accionar el enganche delantero.

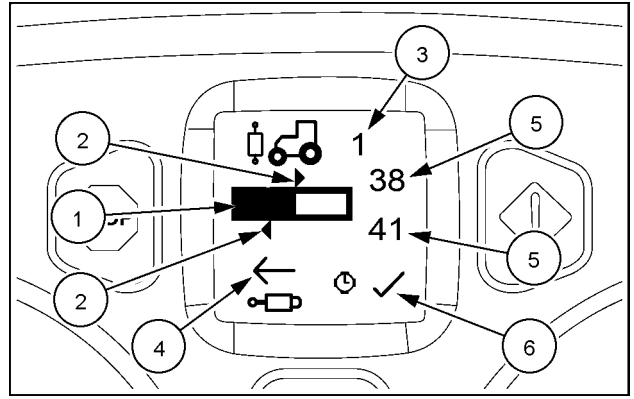


SVIL17TR01299AA 10

Indicaciones en pantalla de las válvulas electrohidráulicas de control remoto (EHR)

Al pulsarse la tecla de válvula remota en el teclado, en la pantalla de matriz de puntos aparece la información siguiente respecto a cada válvula:

1. Caudal de aceite de la válvula. El área sombreada representa el porcentaje de caudal de aceite; esto cambiará al aumentar o reducir el caudal.
2. Caudal máximo (%) definido por el operador. Las flechas de dirección de extensión/retracción representan el ajuste de caudal máximo.
3. Número de la válvula remota en funcionamiento.
4. Dirección del movimiento del cilindro, extensión (elevación) o retracción (descenso). La flecha indica la dirección del recorrido del cilindro.
5. Ajuste del temporizador para extensión (elevación) o retracción (descenso).
6. Estado del temporizador activado o desactivado.



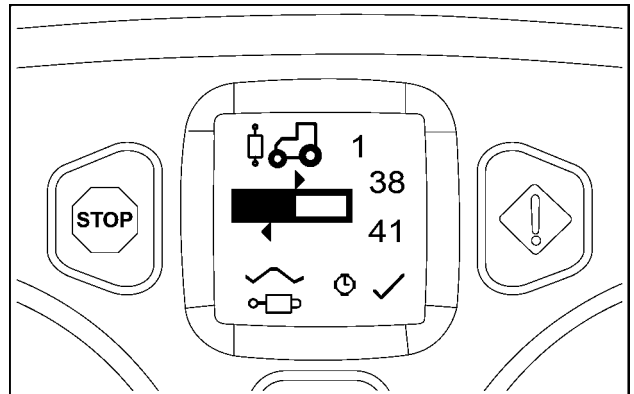
SVIL17TR00659AA 11

Pantallas adicionales

Al seleccionar cada una de las funciones de las válvulas remotas electrónicas, aparece una indicación visual en la pantalla de matriz de puntos.

Flotación

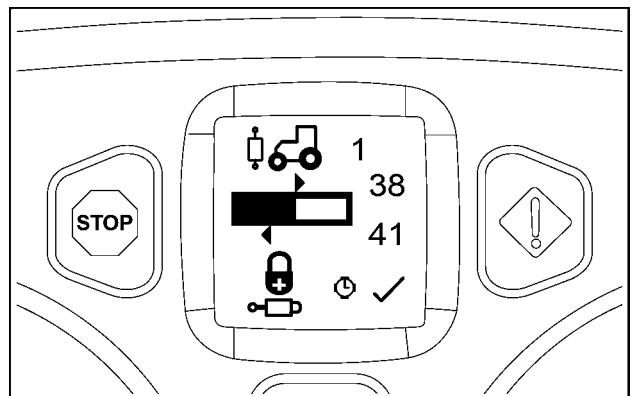
Indica que la válvula remota está en posición flotante.



SVIL17TR00661AA 12

Bloqueo EHR

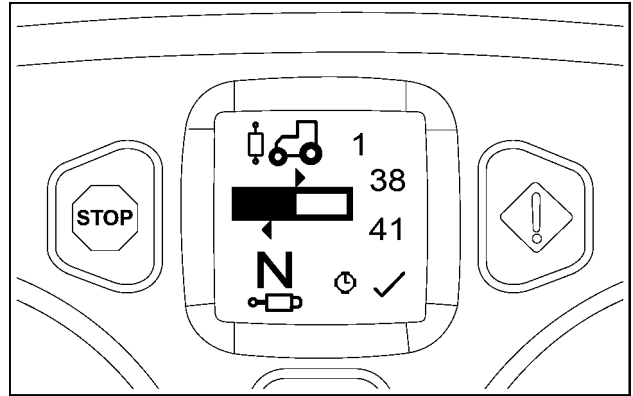
Indica que todas las válvulas remotas (EHR delanteras y traseras) están bloqueadas mediante el interruptor de bloqueo de transporte hidráulico.



SVIL17TR00663AA 13

Punto muerto

Indica que la válvula remota está en posición neutra.



SVIL17TR0066AA 14

En la carretera

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

Suba siempre por completo el elevador para el transporte por carretera.

Utilice el interruptor maestro hidráulico para bloquear el enganche y las válvulas remotas durante el transporte por carretera.

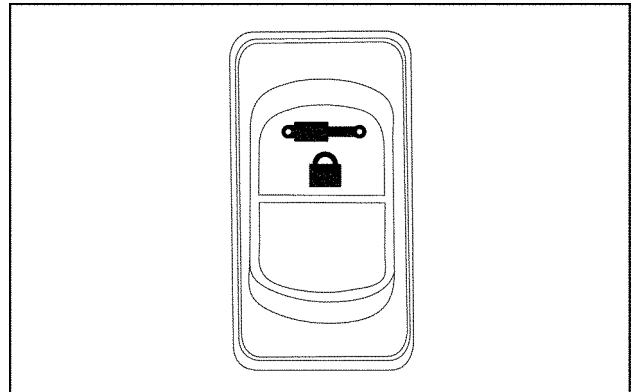
⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A



SVIL17TR01592AA 15

Válvulas de control remoto

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

NOTA: Consulte la página **Nivel de aceite del sistema hidráulico y del eje trasero de la transmisión (21)** para ver las cantidades de aceite disponibles cuando se acciona equipo hidráulico externo.

Las válvulas hidráulicas de control remoto descritas aquí son del tipo de detección de carga. Al detectar automáticamente la demanda de aceite del accesorio, estas válvulas ajustan el caudal de aceite proveniente del tractor según las necesidades del accesorio.

Las válvulas de control remoto se utilizan para accionar cilindros hidráulicos externos, motores, etc. Se pueden instalar hasta cuatro válvulas de control remotas montadas en la parte posterior del tractor. Todas las válvulas remotas incorporan una válvula de bloqueo automático en la toma izquierda (elevación) para impedir que se produzcan fugas accidentales del accesorio.

Las válvulas se accionan mediante palancas que se encuentran en la consola, a la derecha del asiento del operador. Estas palancas y sus correspondientes válvulas están identificadas por diferentes colores.

La válvula número 1 está situada en el lado derecho del eje trasero, con las válvulas adicionales a la izquierda.

Funcionamiento de las palancas de control

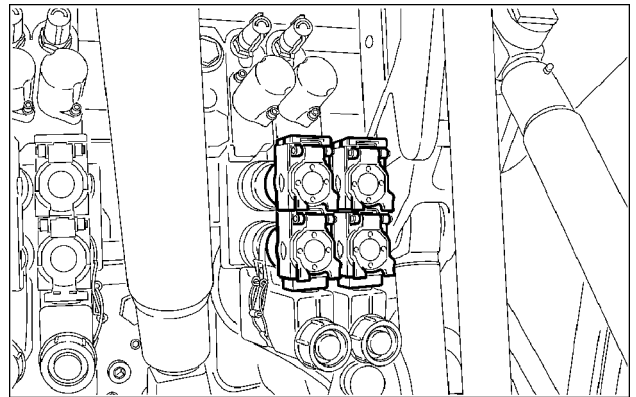
Cada palanca de las válvulas de control remoto tiene las siguientes cuatro posiciones de funcionamiento:

(R) Elevación (o extensión): tire de una palanca hacia atrás para extender el cilindro al que está conectada y elevar el accesorio.

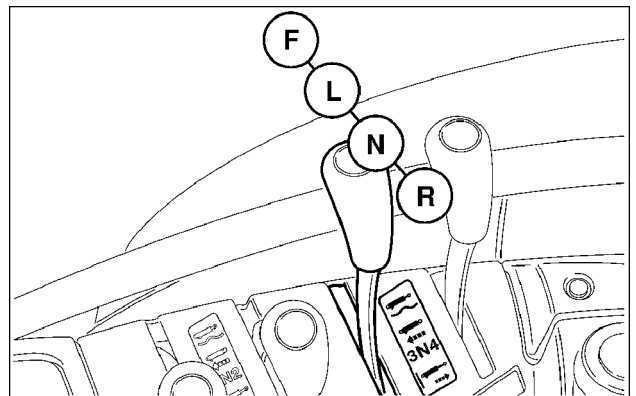
(N) Punto muerto: empuje la palanca hacia delante desde la posición de elevación para seleccionar la posición de punto muerto y desactivar el cilindro conectado.

(L) Descenso (o retracción): empuje la palanca más hacia delante, pasando el punto muerto para retraer el cilindro y bajar el accesorio.

(F) Flotación: empuje la palanca totalmente hacia delante, superando la posición de descenso, para seleccionar flotación. De este modo, el cilindro se extenderá o retraerá libremente y permitirá que equipos como las cuchillas rasadoras "floten" o sigan el contorno del terreno.



BRI4142A 1



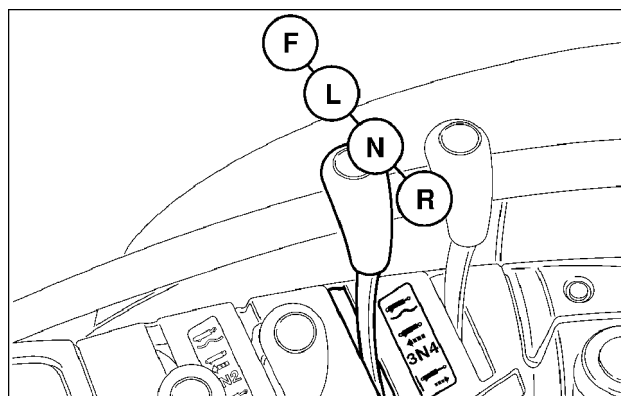
BRI4137B 2

Funcionamiento con topes

Las posiciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación se identifican por medio de símbolos en una etiqueta adyacente a las palancas de control.

Un retén mantendrá la palanca en la posición de elevación (extensión) o de descenso (retracción) hasta que el cilindro remoto alcance el final del recorrido cuando la palanca de control vuelva automáticamente a punto muerto. La palanca puede ser desplazada a punto muerto manualmente, excepto si la palanca está en la posición flotante.

NOTA: No mantenga la palanca en la posición de extensión o de retracción cuando el cilindro remoto haya alcanzado el final del recorrido, o causará que la bomba hidráulica genere la máxima presión. Si se mantiene la presión máxima del sistema durante un periodo prolongado, el aceite puede calentarse en exceso y causar averías prematuras en los componentes de la transmisión o del sistema hidráulico.



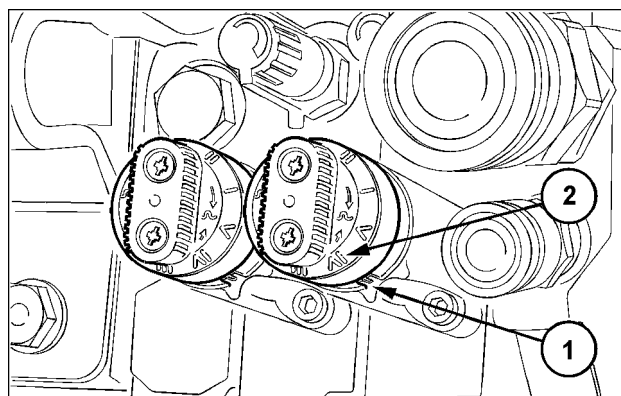
BRI4137B 3

Funcionamiento del retén configurable (según equipamiento)

Su tractor puede estar equipado con una o dos válvulas remotas con bloqueos configurables. El control giratorio (1) se utiliza para seleccionar uno de los cinco ajustes.

Para seleccionar un ajuste, gire el control hasta que el número (2) de la tapa se alinee con la marca (1) del cuerpo de válvula.

NOTA: Si el número del control giratorio no está alineado correctamente con la marca de referencia en el cuerpo de válvula, el rendimiento de la válvula se puede ver afectado.



SS11F061 4

Antes de girar el selector, compruebe que se ha liberado la presión residual del sistema hidráulico. Para ello, pare el motor del tractor, lleve la palanca de válvula remota a todas las posiciones y después colóquela en punto muerto.

Cada posición ofrece las funciones siguientes:

I.
Están disponibles las posiciones de elevación (**R**), punto muerto (**N**), descenso (**L**) y flotación (**F**). Posición de retención solo en flotación. La palanca no vuelve automáticamente a punto muerto (salto).

II.
Solo las posiciones de elevación, punto muerto y descenso. No es posible la flotación. No hay posiciones de retención disponibles. La palanca no vuelve automáticamente a punto muerto (salto).

III.
Están disponibles las posiciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación. Retenes en elevación, descenso y flotación. Regreso automático de la palanca a punto muerto (evacuación) en las posiciones de elevación y de descenso.

IV.
Están disponibles las posiciones de elevación, punto muerto, descenso y flotación. Retenes en elevación, descenso y flotación. La palanca no vuelve automáticamente a punto muerto (salto).

V.
*Están disponibles las posiciones de descenso y flotante. Retenes en elevación y flotación. La palanca no vuelve automáticamente a punto muerto (salto).

* Para seleccionar la posición 5, coloque la palanca de la válvula remota en punto muerto, seleccione la posición I o IV, y mueva la palanca hasta la posición de flotación. Con la palanca en la posición de flotación, seleccione la posición V.

Para cancelar la posición V, coloque la palanca de la válvula remota en la posición de flotación, gire el control del selector a la posición I o IV, y después desplace la palanca de la válvula remota a la posición de punto muerto. Ahora podrá seleccionar las posiciones de la I a la IV.

ADVERTENCIA

Movimiento inesperado

Al arrancar el motor de la máquina, asegúrese de que las palancas de las válvulas remotas se encuentran en la posición correcta ANTES de encender el contacto. De esta forma, evitará que el accesorio conectado se mueva por accidente.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0433A

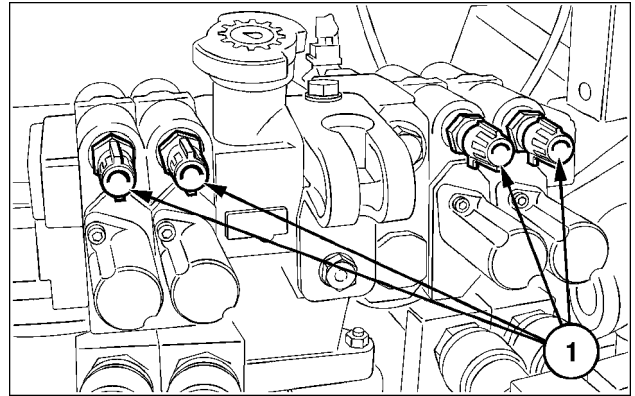
Con el selector en las posiciones I a IV - Punto muerto
Con el selector en su posición V - Flotación

Control de caudal

Cada válvula remota tiene su propio control de caudal **(1)**, esto proporciona ajustes de caudal individuales para cada válvula.

Gire el mando de control del caudal en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el caudal del caudal de aceite.

Para conocer los caudales de aceite, consulte la sección de características técnicas de este manual.



BRI4132B 5

Funcionamiento de la palanca de mando

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

Si el cargador delantero está instalado como opción de fábrica, se proporciona una palanca de mando electrónica para controlar las válvula de control remotas electrónicas (EHR) que se utilizan para el funcionamiento del cargador y los accesorios. Es posible utilizar un máximo de tres válvulas de control remoto simultáneamente con la palanca de mando.

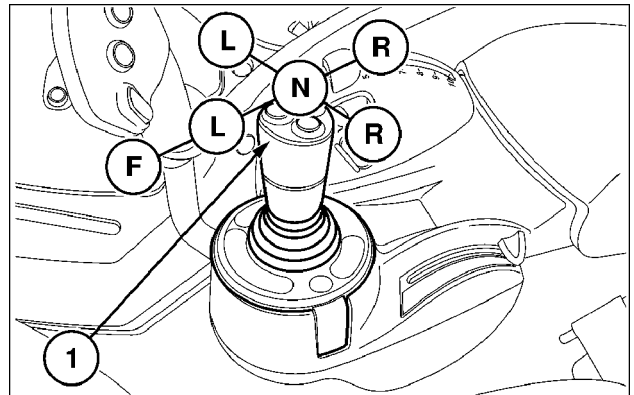
Palanca de mando para las válvulas de control remoto 2

Válvula remota 1:

Mueva la palanca de mando hacia adelante (**L**) o hacia atrás (**R**) para elevar y bajar el brazo del cargador.

Si se desplaza la palanca de mando hacia adelante hasta la posición de "descenso" (**L**), el brazo del cargador podrá bajar hasta el suelo con una velocidad de descenso controlada.

Si la palanca de mando se desplaza totalmente hacia adelante hasta la posición de "flotación" (**F**), el brazo del cargador descenderá rápidamente por su propio peso. Si se acciona la flotación con el brazo en la posición inferior, la cuchara o el accesorio seguirán el contorno del suelo.



BRK5647C 1

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento

Baje todos los componentes o accesorios al suelo antes de salir de la cabina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

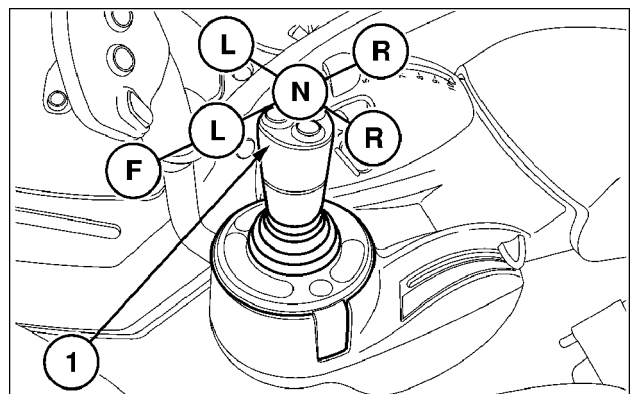
W0419A

Válvula remota 2:

Al mover la palanca de mando a (**R**) se acciona la recogida de la cuchara, al mover la palanca de mando a (**L**) se acciona la descarga de la cuchara.

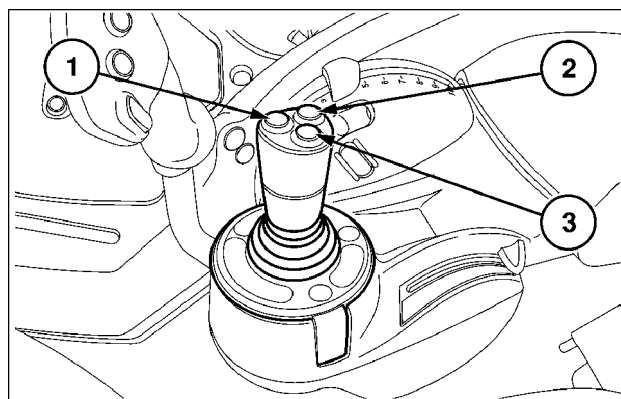
NOTA: Si se desplaza la palanca de mando en diagonal, tanto el brazo como el brazo del cargador pueden utilizarse simultáneamente.

NOTA: La posición de 'flotación' no está disponible en la válvula remota 2.



BRK5647C 2

Cuando se requieran servicios hidráulicos adicionales, la palanca de mando ofrece funciones opcionales que se activan al mantener pulsados los botones **(1)** y **(3)** de la palanca de mando.



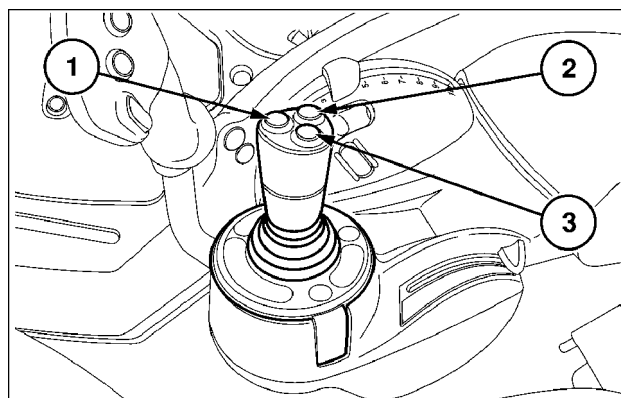
BRK5647D 3

Número de interruptor	Función
1	Acciona la válvula 3
2	Acciona la válvula 2 mediante una válvula de derivación
3	Acciona la válvula 2 mediante una válvula de derivación

Interruptor 1 y 3

Si el tractor está equipado con 2 válvulas de montaje intermedio, los interruptores **(1)** y **(3)** se pueden utilizar para proporcionar servicios hidráulicos adicionales al accionarse mediante las válvulas distribuidoras. Las válvulas de derivación se montan en el accesorio y se conectan a la válvula remota 2.

Al pulsar los interruptores **(1)** o **(3)**, el caudal de aceite desde la válvula 2 se desvía mediante las válvulas de derivación para accionar los servicios hidráulicos adicionales. Mantenga pulsado el interruptor correspondiente y desplace la palanca de mando a izquierda o derecha para accionar las funciones de elevación, punto muerto y descenso.



BRK5647D 4

Palanca de mando para las válvulas de control remoto 3

Válvula remota 1:

Mueva la palanca de mando hacia adelante (**L**) o hacia atrás (**R**) para elevar y bajar el brazo del cargador.

Si se desplaza la palanca de mando hacia adelante hasta la posición de "descenso" (**L**), el brazo del cargador podrá bajar hasta el suelo con una velocidad de descenso controlada.

Si la palanca de mando se desplaza totalmente hacia adelante hasta la posición de "flotación" (**F**), el brazo del cargador descenderá rápidamente por su propio peso. Si se acciona la flotación con el brazo en la posición inferior, la cuchara o el accesorio seguirán el contorno del suelo.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento

Baje todos los componentes o accesorios al suelo antes de salir d la cabina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W0419A

NOTA: La posición de 'flotación' no está disponible en la válvula remota 2.

Válvula remota 2:

Al mover la palanca de mando a (**R**) se acciona la recogida de la cuchara, al mover la palanca de mando a (**L**) se acciona la descarga de la cuchara.

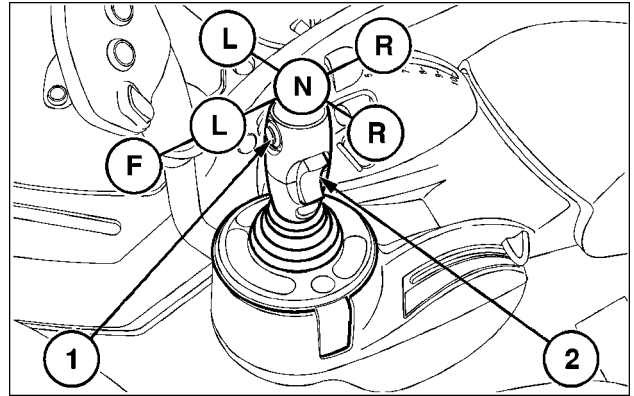
NOTA: Si se desplaza la palanca de mando en diagonal, tanto el brazo como el brazo del cargador pueden utilizarse simultáneamente.

Válvula remota 3 (si está instalada):

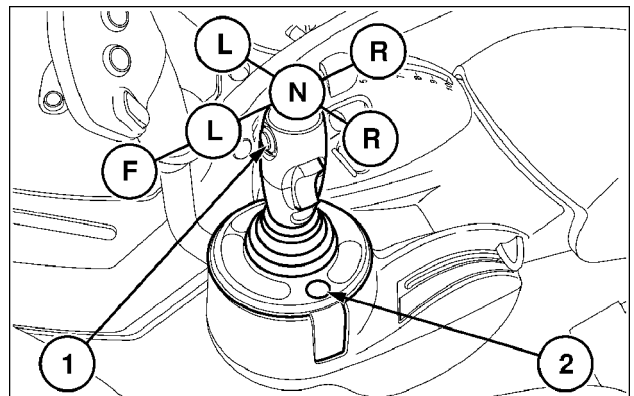
Cuando se necesita un tercer servicio hidráulico para accionar un accesorio, como por ejemplo, una placa expulsora de la horquilla de la paca o una mordaza de la cuchara 4 en 1, se utiliza el interruptor (**1**) para controlar la tercera válvula.

El control de esta válvula lo realiza un interruptor oscilante progresivo de centrado automático. Este tipo de interruptor permite al operario controlar la velocidad a la que el cilindro hidráulico se extiende o se retrae.

Si se pulsa ligeramente el interruptor, se genera un flujo de aceite mínimo para proporcionar una velocidad lenta; si se sigue pulsando el interruptor, aumenta el flujo y, por lo tanto, la velocidad.



BRK5560D 5



BRK5560C 6

Válvulas remotas de montaje intermedio

⚠ ADVERTENCIA

Piezas móviles.

Utilice siempre el interruptor hidráulico principal para desactivar los controles del enganche y de la válvula remota antes de salir a la carretera.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1587A

⚠ ADVERTENCIA

Movimiento inesperado de la máquina.

Utilice siempre los dispositivos de bloqueo de la máquina para evitar cualquier movimiento involuntario de la máquina (montada o remolcada) o de partes de la misma que pueda producirse durante el desplazamiento o el mantenimiento (desplegado, giro hacia fuera u otros). Lea y siga todas las instrucciones relacionadas en el manual proporcionado por el fabricante de la máquina.

Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse muertes o graves lesiones.

W1789A

Ajuste del caudal de aceite de la válvula de montaje intermedio

Para ajustar el caudal de la válvula remota, es necesario situar la llave de contacto en ON.

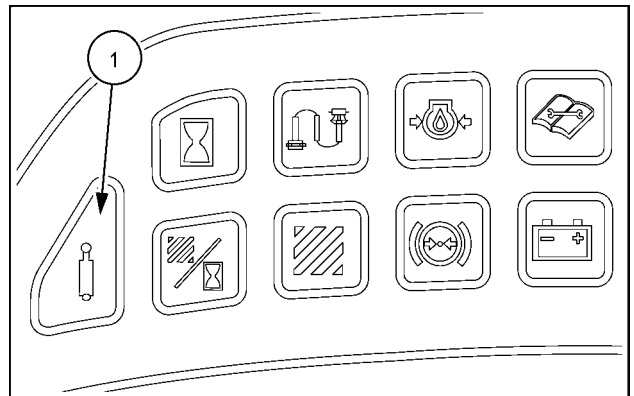
Para seleccionar una válvula de montaje intermedio con el fin de ajustarla, utilice la tecla EHR (1) del teclado mejorado. Mantenga pulsada la tecla hasta que aparezca la válvula correcta en la pantalla de matriz de puntos (el número está seguido de la letra "F").

Seleccione el número de válvula que corresponda y lleve a cabo el procedimiento siguiente.

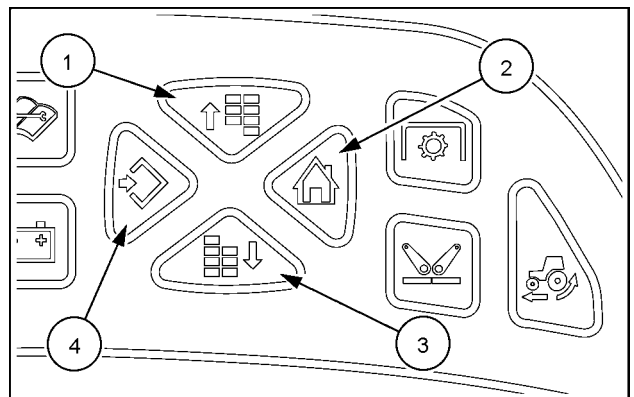
Utilice las teclas de MENÚ ARRIBA/ABAJO (1) y (2) para aumentar o reducir el caudal máximo de la válvula seleccionada. El caudal se almacena en la memoria de EHR; al desconectar la llave de encendido no se borra el ajuste.

NOTA: El ajuste de caudal de la válvula remota (1), Figura 3, se aplica a los movimientos de extensión y retracción del cilindro.

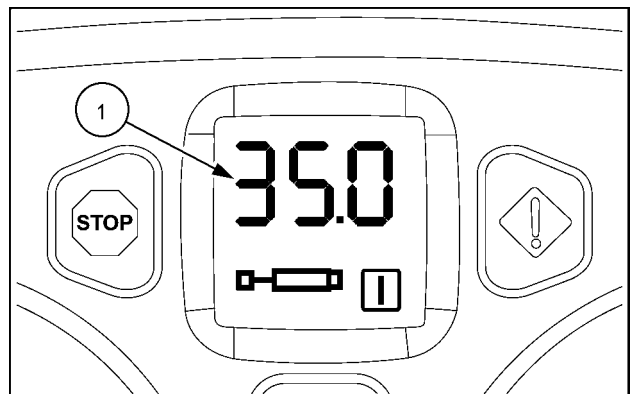
AVISO: Durante la configuración de la válvula remota, una pausa de más de 2 s en el accionamiento de la llave provoca la salida y el regreso al ajuste anterior; vuelva a acceder al modo de configuración para continuar.



SVIL17TR00685AA 1



SVIL17TR00682AA 2



SVIL17TR00751AA 3

Este paso de mantenimiento es necesario **CADA 750 HORAS O CADA 2 AÑOS.**

Compruebe el freno de mano

El freno de mano debe ser revisado y ajustado por su concesionario autorizado, ya que los procedimientos requieren la extracción de algunos componentes.